

Distr.
GENERAL

S/1997/836
3 November 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الرئيس التنفيذي للجنة الخاصة
التي أنشأها الأمين العام عملاً بالفقرة ٩ (ب) '١' من قرار
مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١)

الغرض من هذه الرسالة هو إبلاغكم، وإبلاغ أعضاء مجلس الأمن عن طريقكم، بأن العراق انتهك مرة أخرى في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ التزاماته وذلك برفض السماح بالدخول إلى العراق لموظفين تابعين للجنة الخاصة. وكان هذان الموظفان هما نفس الموظفين اللذين كانا موضوع رسالتي إليكم المؤرخة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر (S/1997/830).

والموظفان المعنيان التابعان للجنة الخاصة كانا يحاولان العودة إلى مقر عملهما المعتاد، مركز بغداد للرصد والتحقق التابع للجنة. وعند وصول طائرة الأمم المتحدة إلى مطار الحبانة صباح ٢ تشرين الثاني/نوفمبر، ذكر المسؤولون العراقيون أن الموظفين اللذين يحملان جنسية الولايات المتحدة لا يمكن أن يدخلوا إلى البلد. وفي هذه الظروف، عاد الموظفان إلى المكتب الميداني للجنة في البحرين بينما تابع باقي موظفي اللجنة الخاصة غير الحاملين لجنسية الولايات المتحدة طريقهم إلى بغداد. وعاد أيضاً إلى البحرين أحد موظفي الوكالة الدولية للطاقة الذرية الذي يحمل جنسية الولايات المتحدة ولم يمنع دخوله، وذلك تمشياً مع موقف الوكالة بأن تمنح الهيئتان المكلفتان بمهمة ضمان القضاء على أسلحة التدمير الشامل التابعة للعراق نفس المعاملة من جانب العراق.

وسأغدو ممثنا لو عرضتم هذه الرسالة على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) ريتشارد بتلر

- - - - -